

Stahl

Acier

Steel



Eigenschaften, Besonderheiten

- einfache, schnelle Montage
- kompakte Baumassee
- grosse Sortimentsvielfalt
- viele Kombinationsmöglichkeiten
- hohe Betriebsdrücke

Funktionsprinzip

Siehe Kapitel i

Anwendung

Zur Verbindung von Präzisionsrohren aus Stahl. Besonders für hohe Betriebsdrücke, z.B. in der Hydraulik.

Werkstoff

Stahl nach DIN 3859
Blauverzinkt mit Dickschichtpassivierung ¹⁾

Betriebsdruck PN

Siehe Produktetabellen (4-fache Sicherheit). Dynamische Belastungen auf Anfrage.

Temperaturbereich

-40°C bis +200°C

Helium - Leckrate

10⁻⁸mbar • l/s *

Anzuschliessende Rohre

Nahtlose Präzisionsrohre nach EN 10305-1 aus Stahl 35.4, normalblankgeglüht (NBK), blank oder rostschutzgebondert und Kunststoffrohre. Aussendurchmesser innerhalb ± 0,1 mm; Ausnahme: Kunststoffrohre. Siehe auch Kapitel Rohre und Schläuche sowie Tabelle Mindestwandungen im Anhang.

¹⁾ entspricht Richtlinien 2002/95/EG und 2000/53/EG

Généralités

- montage facile et rapide
- compactes dimensions
- programme étendu
- multiples possibilités de combinaisons
- pressions de service élevées

Principe de fonctionnement

Voir chapitre i

Application

Pour assembler des tubes en acier. Particulièrement pour des pressions de service élevées. P. ex. dans le domaine de l'hydraulique.

Matériau

Acier selon DIN 3859
Zinqué bleu avec passivation de couche épaisse 1)

Pression de service PN

Voir tableaux des produits (facteur de sécurité 4). Sollicitations dynamique sur demande.

Plage de température admissible

-40°C à +200°C

Débit de fuite avec hélium

10⁻⁸mbar • l/s *

Tubes à utiliser

Utiliser, avec les raccords à bague de serrage SERTO en acier, des tubes de précision sans soudure selon EN 10305-1 en acier 35.4, recuit blanc, exécution polie ou bondérisée ou tubes en matières plastiques. Diamètre extérieur dans une tolérance de ± 0,1 mm; exception: tubes en plastique. Voir chapitre «tubes, tuyaux» et le tableau épaisseur de paroi minimale en annexe.

¹⁾ selon directive 2002/95/CE et 2000/53/CE

Characteristics, specialties

- easy and fast to install
- compact size
- wide selection of compatible components
- extensive range of combinations
- high operating pressures

Operating principle

See chapter i

Application

To connect precision steel tubes, in particular for high operating pressures. For example in the hydraulic field.

Material

Steel of DIN 3859
Blue galvanization with thick film passivation ¹⁾

Working pressure PN

See product table (safety factor 4). Dynamic loads on demand.

Temperature range

-40°C to +200°C

Leak rate with helium

10⁻⁸mbar • l/s *

Tubes to use

Seamless precision steel tubing conforming to EN 10305-1 of steel 35.4, normalized bright annealed (NBK) with bright or rust preventative bonded finish or plastic tubing. Diameters within ± 0,1 mm; exception: plastic tubes. See also chapter «tubes, hoses» and table «minimum wall for tube outside diameter» in the appendix.

¹⁾ according to directives 2002/95/EC and 2000/53 EC

Druckauswertungsgrad in % des PN

Coefficient de pression de service admissible en % de PN

Pressure coefficient % of PN



* bei fachgerechter Montage; siehe Kapitel i:
- Montageanleitung
- Rohrempfehlungen

* à la base d'un montage dans les règles de l'art ; voir chapitre i:
- Instructions de montage
- Recommandations pour tubes
WWW.TEESING.COM | +31 70 413 07 50

* when professionally assembled; see chapter i:
- Installation instructions
- Recommendations for tubes